






防水性能について

⚠️ 警告 防水性能について

- 時計の文字板もしくは裏ぶたの防水性能表示をご確認の上、右表を参照して正しくご使用ください。（1 barは約1気圧に相当します）
- WATER RESIST (ANT) ×× barはW.R.×× barと表示している場合があります。
- 非防水時計は、水中や水に触れる環境での使用はできません。
- 日常生活用防水時計（3気圧防水）は、洗顔などには使用できますが、水の中で使用はできません。
- 日常生活用強化防水時計（5気圧防水）は、泳泳などには使用できますが、素潜り（スキューバダイビング）やスキューバ潜水などには使用できません。
- 日常生活用強化防水時計（10/20気圧防水）は、素潜りには使用できますが、スキューバ潜水へリウムガスを用いる飽和潜水には使用できません。

	表示		使用例				
名称	文字板または裏ぶた	仕様					
非防水時計	－	非防水	×	×	×	×	×
日常生活用防水時計	WATER RESIST	3気圧防水	○	×	×	×	×
日常生活用強化防水時計	W. R. 5 bar	5気圧防水	○	○	×	×	×
	W. R. 10/20 bar	10気圧防水、20気圧防水	○	○	○	×	×

お取り扱いにあたって

⚠️ 注意 人への危害を防ぐために

- 幼児を指くときなどは、幼児のけがや事故防止のため、あらかじめ時計を外すなど十分ご注意ください。
- 激しい運動や作業などを行うときは、ご自身や第三者へのけがや事故防止のため、十分ご注意ください。
- サウナなど時計が高湿になる場所では、やけどの恐れがあるため絶対に使用しないでください。
- バンドの中留め構造によっては、電磁の干渉に傷をつける恐れがありますのでご注意ください。
- 時計をいたまれば壊さないでください。思わぬけがやぶれを引き起こす恐れがあります。

⚠️ 注意 使用上の注意

- ゆずりは常に押し込んだ状態（通常位置）でご使用ください。ゆずりずねは締めタイプであれば、しっかりと固定されているか確認してください。
- 水分のついたまみりゆずり操作をしないでください。時計内部に水が入り防水不良となる場合があります。
- 万一、時計内部に水が入ったり、またガラスの内面にコモリが発生し長時間消えないときは、そのまま放置せず、お買い上げ店または、弊社お問い合わせ窓口へ修理、点検を依頼してください。
- 時計の防水性能の高い場合でも、次のことにご注意ください。
 - 海水に浸したときは、真水で洗った後に布で良くふきとる。
 - 水道水を蛇口から直接時計にかけない。
 - 入浴するときは時計をはずす。
- 時計内部に海水が入った場合は、箱やビニール袋に入れてすぐ修理依頼をしないでください。時計内部の圧力が高まり、部品(ガラス、ゆずりず、プッシュボタンなど)が外れる危険があります。

⚠️ 注意 携帯時の注意

<バンドについて>

- 皮革/バンドやプラスチック/バンド(ゴム/バンド)は、汗や汚れにより劣化します。また皮革/バンドは自然素材のため磨耗や変形、変色などの経年劣化があります。定期的に交換してください。
- 皮革/バンドは材質の特性上、水に濡れると耐久性に影響がある場合があります（脱色、接着剤がれ）。また、かぶれる原因にもなります。
- 皮革/バンドに揮発性薬品、漂白剤、アルコール成分が含まれる物質（化粧品など）が付着しないようにしてください。色落ち、早期劣化の原因となります。また、直射日光などの紫外線も変色や変形の原因となります。
- 皮革/バンドの時計は防水時計であっても、水を使うときは時計を外すことをお祈りします。
- バンドは多少劣化を発生せ、透気性を良くしてご使用ください。ウレタン/バンド(ゴム/バンド)は、衣類等の染料や汚れが付着し、除去できなくなる場合があります。色落ちするもの(衣類、バッグ等)と一緒に使用する場合はご注意ください。また、溶剤や空気中の湿気などにより劣化する性質があります。弾力性がなくなり、ひび割れを生じたらお取替ください。
- 以下の場合も、速やかにバンドの調整・修理をご依頼ください。
 - 腐食により、バンドに異常が認められたとき
 - バンドのピンが飛び出しているとき
- お客様ご自身で時計のバンド(金属やゴム)の長さを調整しないでください。時計が落下したり、調整時にケガをする怖れがあります(製品のバンド調整用の道具が付属している場合は除く)。バンドの調整は、お買い上げ店または、弊社お問い合わせ窓口にて承っております。その他のお店では有料もしくは取り扱っていない場合があります。

<温度について>

- 極端な高温/低温の環境下では、時計が停止したり、機能が低下する場合があります。

保証とアフターサービスについて

< 保証について >
正常なご使用で、保証期間内に万一故障が生じた場合には、保証書に記し、無料修理いたします。

< 修理用品の保有期間について >

弊社は時計の機能を維持するための修理用品を、通常7年間を基準に保有しております。ただし、ケース/ガラス/文字板/計かつら/プッシュボタン/バンドなどの外装部品には、外観の異なる代替部品を使用させていただく場合がありますので、予めご了承ください。

< 修理可能期間について >

弊社の修理用品の保有期間中は修理が可能です。修理の可否については、現品ご持参の上販売店でご相談ください。

< ご転居・ご購入の場合 >
保証期間中にご転居されたり、ご購入品のためにご使用の時計がお買い上げ店のアフターサービスを受けられない場合には、弊社お問い合わせ窓口へご相談ください。






お問い合わせ窓口

- お電話、および弊社ホームページからお問い合わせいただけます。
- スマートフォン/携帯電話からもご利用いただけます。
- いたたく情報の中にはお客様の個人情報が含まれる場合がございます。これはお問い合わせへの回答のために利用いたします。また、その目的の範囲内で弊社の委託する会社において利用する場合がございますことをご了承ください。
- サービス向上とお問合せ内容の正確を期するため、通話の内容を録音させていただいております。

修理に関するご相談は
<p>シチズンカスタマーサービスお客様修理受付係</p> <p>TEL: 0120-977-867</p> <p>受付時間 9:30～17:30（祝日を除く月～金）</p> <p>〒121-8508</p> <p>東京都足立区竹の家5-7-3 竹の家Joyびらざ4F</p>

⚠️ WARNING Water Resistance

- Refer to the watch dial and/or the case back for the indication of the water resistance of your watch. The following chart provides examples of use for reference to ensure that your watch is used properly. (The unit "1bar" is roughly equal to 1 atmosphere.)
- WATER RESIST(ANT) ××bar may also be indicated as W.R.××bar.
- Non-water resistant models are not designed to come into contact with any moisture. Take care not to expose a watch with this rating to any type of moisture.
- Water resistance for daily use (to 3 atmospheres) means the watch is water resistant for occasional accidental splashing.
- Upgraded water-resistance for daily use (to 5 atmospheres) means that the watch may be worn while swimming, but is not to worn while skin diving.
- Upgraded water-resistance for daily use (to 10/20 atmospheres) means that the watch may be worn while skin diving, but not while scuba or saturated diving using helium gas.

	Indication		Water-related use				
Name	Dial or Case back	Specification					
Non-water resistant	－	Non-water resistant	NO	NO	NO	NO	NO
Everyday-use water resistant watch	WATER RESIST	Water-resistant to 3 atmospheres	OK	NO	NO	NO	NO
Upgraded everyday use waterresistant watch	W. R. 5 bar	Water-resistant to 5 atmospheres	OK	OK	NO	NO	NO
	W. R. 10/20 bar	Water-resistant to 10 or 20 atmospheres	OK	OK	OK	NO	NO

Precautionary items and usage limitations

⚠️ CAUTION To Avoid Injury

- Be particularly careful when wearing your watch while holding a small child, to avoid injury.
- Be particularly careful when engaged in strenuous exercise or work, to avoid injury to yourself and others.
- Do not wear your watch while in a sauna or other location where your watch may become excessively hot, since there is the risk of burns.
- Be careful when putting on and taking off your watch, since there is a risk of damaging your fingernails, depending on the manner in which the band is fastened.
- Take off your watch before going to bed.

⚠️ CAUTION Precautions

- Always use the watch with the crown pushed in (normal position). If the crown is off the screw lock-type, make sure it is securely locked.
- Do not operate the crown or any push buttons when the watch is wet. Water may enter the watch causing damage to vital components.
- If water enters the watch or the watch fogs up and does not clear up after even a long time, consult your dealer or an authorized service center for inspection and/or repair.
- Even if your watch has a high level of water resistance, please be careful of the following.
 - If your watch is immersed in sea water, rinse thoroughly with fresh water and wipe with a dry cloth.
 - Do not pour water from a tap directly onto your watch.
 - Take off your watch before taking a bath.
 - If seawater enters the watch, place the watch in a box or plastic bag and immediately take it in for repair. Otherwise, pressure inside the watch will increase, and parts (crystal, crown, push button, etc.) may come off.

⚠️ CAUTION When Wearing Your Watch

- <Band>
 - Leather bands and rubber (urethane) bands will deteriorate over time due to perspiration dirt. Because of the natural materials, leather band will be worn, deformed, and discolored over time. It is recommended to replace the band periodically.
 - The durability of a leather band may be affected when wet (fading, peeling of adhesives), owing to the properties of the material. Moreover, wet leather may cause a rash.
 - Do not stain a leather band with substances containing volatile materials, bleach, alcohol (including cosmetics). Discoloration and premature aging may be occurred. Ultraviolet light such as direct sunlight may cause discoloration or deformation.
 - It is recommended to take off the watch if it gets wet, even if the watch itself is water-resistant.
 - Do not twist the band too tightly. Try to leave enough space between the band and your skin to allow adequate ventilation.
 - The rubber (urethane) band may be stained by dyes or soil present in or on clothing or other accessories. Since these stains may not be removable, caution is required when wearing your watch with items that tend to easily transfer color (articles of clothing, purses, etc.). In addition, the band may be deteriorated by solvents or moisture in the air. Replace with a new one when it has lost elasticity or become cracked.
- Please request adjustment or repair of the band in the following cases:
 - You notice an abnormality with the band due to corrosion.
 - The pin of the band is protruding.
 - We recommend seeking the assistance of an experienced watch technician for sizing of your watch. If adjustment is not done correctly, the bracelet may unexpectedly become detached leading to loss of your watch or injury. Consult an authorized service center.

<Temperature>

- The watch may stop or the function of the watch may be impaired in extremely high or low temperature.

Warranty and Service

<Free Guarantee>
In the case a malfunction has occurred during the course of normal use while the watch is still under warranty, the watch will be repaired free of charge in accordance with the conditions of the warranty included with this manual.

<Stock Period of Repair Parts>
Our standard period for stocking repair parts for each model is generally seven years. When an exterior part such as the watch case, glass, dial, hand, crown or band is damaged, a spare part with different appearance may sometimes be used.

<Repair Period>
Repairs can be performed on your watch within the repair parts stock period even after the free guarantee has expired. Please take the watch to the shop where you purchased it and ask whether it can be repaired.

<Change of Address or Receiving as a Gift>
In the event that you have moved or have received your watch as a gift, and are not able to bring your watch to the shop where it was purchased for serving, please consult an authorized service center.

Contact us






- Access is also possible from smarthpone and cellular phone.
- Information provided to us may contain your personal information. We will use your personal information only for responding to your inquiry. Please note that our subcontractor may use your personal information in the scope of the purpose of use.
- For the purpose of improving the quality of our support service, phone conversations are recorded.
- Support is provided in Japanese only.
- Repair and other service provided by the sections below cover customers in Japan only.

Repair service
<p>Citizen Customer Service</p> <p>TEL: 0120-977-867</p> <p>Business hours: 9:30–17:30 (Monday thru Friday excluding holidays)</p> <p>5-7-3,Takenotsuka, Adachi-ku Tokyo 121-8508, JAPAN</p>

防水功能

⚠️ 警告 防水功能

- 参阅表盘和/或表背上关于手表防水功能的指示。下表提供了用示例列表作为参考，以确保手表的正常使用。（防水功能单位“1bar”大致相当于1个大气压。）
- WATER RESIST(ANT) ××bar 也会以 W.R.××bar 指示。
- 非防水手表不能在与水有接触的环境中使用。小心不要使该防水等级的手表接触到水汽。
- 日常使用防水功能（达3个大气压）表示这类表可防止偶尔溅到的水花进入手表。
- 日常使用加强防水功能（达5个大气压）表示这类表可在游泳时使用，但不能在赤身潜水时使用。
- 日常使用加强防水功能（达10/20个大气压）表示这类表可在赤身潜水时使用，但不能在戴着水下呼吸器或用氧气的浸透式潜水时使用。

	指示		遇水情况下的使用				
名称	表盘或表背	规格					
非防水	－	非防水	不可以	不可以	不可以	不可以	不可以
日常使用防水功能手表	WATER RESIST	防水功能达3个大气压	可以	不可以	不可以	不可以	不可以
日常使用加强防水功能手表	W. R. 5 bar	防水功能达5个大气压	可以	可以	不可以	不可以	不可以
	W. R. 10/20 bar	防水功能达10或20个大气压	可以	可以	可以	不可以	不可以

注意事项

⚠️ 注意 为避免引起伤害

- 当您戴着手表睡觉时，请特别小心，以避免引起伤害。
- 当您从事剧烈运动或工作时，请特别小心，以避免伤害自己和他入。
- 有人可能会变得极热的场所，如桑拿或其他地方，请勿佩戴手表，否则可能会烫伤。
- 由于表带和结构内各异，在佩戴和摘取手表时应小心，避免不慎弄伤指甲。
- 上床前请取下手表。

⚠️ 注意 注意事项

- 在使用手表时务必将柄头按入（正常位置）。如果柄头为螺旋式，请务必将柄头锁紧。
- 手表潮湿时，请勿操作柄头或任何按钮。这可能让水渗入手表，损坏手表重要部件。
- 如果有水进入表内或水雾在表内长时间不散，请联系经销商或指定维修服务中心进行检查和/或维修。
- 即使手表的防水等级很高，也请注意以下事项。
- 如果手表浸到海水中，请用清水冲洗干净，然后用于布擦干。
- 切勿将手表放在水龙头下直接冲洗。
- 洗澡前请取下手表。
- 如果有海水进入表内，请将手表用盒子或塑料袋包好立刻送去修理。否则，表内的压力会逐渐增大，可能使一些部件（表面、柄头、按钮等）脱落。

⚠️ 注意 佩戴手表时

- <表带>
 - 随着时间的累积，汗水和污渍会让皮革表带和橡胶（氨基甲酸乙酯）表带的质量发生退化。因为天然材质的缘故，随着时间的累积，皮革表带将会被磨损，变形和褪色。建议定期更换表带。
 - 皮革表带的材质属性决定了这种表带在遇到潮湿时耐受性会受到影响（褪色，粘合剂脱落）。此外，潮湿的皮革表带会引起霉变。
 - 切勿乱用挥发性材料，漂白剂，酒精（包括化妆品）等物质弄脏皮革表带。可能会出现褪色和提前老化。紫外线，如直射阳光可能会导致褪色或变形。
 - 即使手表具有防水功能，但还是建议您在接触水之前将手表取下。
- 切勿将表带扣得过紧。在表带和皮肤之间留出足够的空间，确保充足的通风。
- 衣服等其他配件上的染料或污渍可能会弄脏橡胶（氨基甲酸乙酯）表带。由于这些污渍可能无法去除，因此佩戴手表时请注意容易染色的物品（如衣服、皮包等）。此外，溶剂或空气中的水汽可能会导致表带的质量发生退化。请更及时失去弹性的表带。
- 请在以下情况下申请调节或维修服务：
 - 由于腐蚀而造成表带异常。
 - 表带连接销向外突出。
- 建议您有经验的手表技师寻求帮助，调节手表的表带。如果不能正确进行调节，表链可能会意外脱落，导致您遗失手表或受到伤害。

<当手表上有发光涂料时>

表盘和指针上涂有发光涂料可帮助您您在黑暗的地方读取时间。发光涂料可储存光源（日光或人工光源）并在黑暗处发光。
不含任何对人体或环境有害的放射性物质。
发出的光起初很亮，随着时间的流逝会逐渐变暗。
光亮（“发光”）时间取决于光源的亮度，光源的类型，与光源的距离以及光源的照射时间和发光涂料的用量。
如果手表接受的光照不足，则发光涂料可能不会发光，或发光后立即变暗。

请联系指定维修服务中心。

<温度>

- 在极高或极低的温度下，手表可能停止或手表功能可能失灵。

保修和服务

<免费保修>

手表在正常使用过程中发生故障且手表还在保修期内，这种情况下将根据本手册包含的保修条件免费维修手表。

<维修部件的预备期限>

为每个型号的手表配备维修部件的标准期限通常是七年。当外部部件如表壳，表玻璃，表盘，指针，柄头或表带损坏时，有时可能使用与外观不一样的备用部件。

<拆卸手表进行内部清洁（维修）>

手表需要定期拆卸并清洁内部部件才能延长寿命。手表使用了润滑油来减少移动部件的摩擦，如齿轮。但是，随着时间的累积，润滑油的性能会逐渐退化，磨损会慢慢增大，最终将导致故障的发生。请每2-3年让手表接受内部清洁（虽然维护频率取决于使用环境）。

<其他咨询>

如果您对保修方式，维修或其他事项有任何问题，请咨询您购买手表的商店或指定维修服务中心。

联系我们

- 您也可以通过智能手机和移动电话来获取支持服务。
- 提供给我们的信息中可能会有客户的个人信息。客户的个人信息我们只在回答客户的问题时使用。请注意，我们的分包商也可能在此目的的范围内使用客户的个人信息。
- 为了提高支持服务的质量，通话内容会被录音。
- 仅提供日语的支持服务。
- 以下部门提供的维修和其他服务仅面向日本客户。

维修服务
<p>西铁城客户服务</p> <p>电话：0120-78-4807</p> <p>营业时间：9:30–17:30（星期一至星期五，节假日除外）</p> <p>所有相关信息可在网站的“サポート”部分找到。</p> <p>URL：https://citizen.jp/</p>